

# LE CANADA

## JOURNAL QUOTIDIEN

**ABONNEMENT**  
 Payable d'avance, par an.....\$5.  
 do do quatre mois..... 1.00  
 do do un mois..... 0.25  
 Ed. Hebdomadaire, par an..... 1.00

**ANNONCES**  
 Première insertion, par ligne...\$0.10  
 Tous les jours..... 0.05  
 Trois fois par semaine..... 0.06  
 Une fois la semaine..... 0.08  
 A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

### LE CANADA

Ottawa et Hull, 12 Juin 1884

#### QUESTIONS DU JOUR

##### AU COLLÈGE D'OTTAWA

Hier, à quatre heures de l'après-midi, a eu lieu, dans la cour du collège d'Ottawa, la bénédiction de la pierre angulaire de la nouvelle aile en voie de construction.

Monseigneur Smeulders a fait la cérémonie de la bénédiction.

Parmi les personnes présentes on voyait au premier rang Mgr Duhamel, le révérend Père Antoine, Provincial de l'Ordre des Oblats, le révérend Père Tabaret et autres Pères du collège, plusieurs membres du clergé des environs, Son Honneur le maire d'Ottawa avec les insignes de sa charge, MM. les députés Duhamel, Curran, Robillard, Baskerville, Hurteau, Landry (Montmagny), et parmi les citoyens d'Ottawa, M. le docteur Saint-Jean, M. l'échevin Desjardins, M. McGee, greffier du Conseil Privé, et un grand nombre d'autres.

Après l'exécution d'un morceau par la musique du collège, Monseigneur Duhamel a prononcé un très éloquent sermon sur le texte suivant: "Jesus Christus heri et hodie, nunc et in æternum."

Monseigneur Duhamel a conclu son discours avec force la tenance moderne de bannir la religion de l'éducation. Sa Grandeur a parlé aussi des luttes que l'Eglise a à soutenir, et de ses efforts constants pour donner au peuple la véritable éducation. Le collège d'Ottawa en est une preuve. Sa Grandeur a terminé en faisant voir à ses auditeurs que bien que l'Eglise de Jésus-Christ soit aujourd'hui assaillie de toute part, elle ne peut pas périr, car la parole de Dieu est là qui lui garantit le triomphe final.

Le révérend Père McGrath, de Lowell, Mass. provincial des oblats des Etats-Unis, a parlé après Monseigneur Duhamel.

Prenant pour texte de son discours ces paroles de Notre Seigneur: "Allez et enseignez toutes les nations," le révérend Père a démontré l'importance et l'utilité

de l'étude des sciences fondée sur la religion, et il a fait voir comment à travers tous les âges et dans tous les pays l'Eglise avait été fidèle à sa mission d'enseigner à tous les peuples, non seulement leurs devoirs religieux, mais encore les sciences, les arts, la littérature. Oxford et Cambridge, ces deux grandes universités dont l'Angleterre s'enorgueillit à si juste titre, car elles ont formé des savants qui ont porté le flambeau de la science dans toutes les parties du monde, ont été fondées par l'Eglise catholique.

Et quel magnifique spectacle les catholiques n'offrent-ils pas dans les pays où les gouvernements proscrivent la religion de l'enseignement. On les voit, après avoir payé les taxes à l'état pour une éducation dont ils ne peuvent se servir, se cotiser entre eux pour fonder des écoles, des collèges et des universités. C'est donc bien à tort que certains esprits malveillants lancent à l'Eglise l'accusation de vouloir tenir le peuple dans l'ignorance. Ce qui s'est passé et se passe encore de nos jours en Angleterre, en Belgique, en Allemagne, en France, aux Etats Unis et au Canada donne le démenti à cette accusation. L'éducation donnée par l'Eglise catholique a produit partout des hommes éminents et le collège d'Ottawa est fier d'avoir eu pour élève le digne et vénéré évêque d'Ottawa, Mgr Duhamel.

Après la bénédiction de la pierre angulaire dont nous disons quelques mots dans une autre colonne du journal, M. Curran a pris la parole. Avec l'éloquence entraînante qui le distingue M. Curran a passé en revue l'histoire du collège d'Ottawa, payé un juste tribut d'hommages au zèle du révérend Père Tabaret, et fait voir comment il a su donner au cours des études une direction pratique et en rapport avec les besoins du milieu dans lequel, nous canadiens, sommes appelés à vivre. Le temps est passé où les hommes dans les professions libérales pouvaient seuls aspirer à prendre part aux affaires du pays. Le commerce est aujourd'hui représenté par plusieurs de ses membres dans les conseils de la nation et il importe d'unir une bonne éducation classique à un bon cours commercial.

M. Curran a aussi rendu hommage au zèle religieux de l'Ordre des Oblats qui accomplit présentement dans l'Ouest du Canada la mission civilisatrice que les Jésuites ont accomplie dans les premiers siècles de la colonie du Canada.

M. Duhamel, député du comté d'Ottawa, a suivi M. Curran. Il s'est déclaré fier d'être un des élèves du beau collège d'Ottawa, dont il a vu avec plaisir les progrès constants depuis le jour de sa fondation par le regretté Mgr Guigues. M. Duhamel a fait l'éloge du révérend Père Tabaret et montré qu'un très grand nombre des anciens élèves du collège d'Ottawa occupent aujourd'hui dans tous les rangs de la société des positions éminentes.

La cérémonie s'est terminée par la bénédiction donnée par Mgr Smeulders.

#### LES FÊTES D'HIER

L'inscription sur la pierre angulaire du collège porte que cette pierre a été bénite, le 11 juin, par Monseigneur Smeulders, délégué apostolique, en présence de Monseigneur Duhamel, évêque d'Ottawa.

On a placé dans la pierre une copie des journaux suivants: *Le Citizen, Free Press, Sun et Le Canada, d'Ottawa; le True Witness, La Minerve, Le Monde, L'Etendard, de Montréal; le Mail, Globe, Irish Canadian et la Tribune, de Toronto; le Catholic Record, de London; le Freeman's Journal, de New York; et La Vérité, de Québec.*

Seize membres du clergé, anciens élèves du collège, ont souscrit chacun \$100 pour venir en aide à la construction de la nouvelle aile. La distribution des prix aux élèves a eu lieu dans la soirée, à 8 heures, sous la présidence de Monseigneur Smeulders. Monseigneur Duhamel, M. le grand-vicaire Routhier et la plus grande partie des personnes présentes à la cérémonie de la bénédiction, assistaient. M. Patrick Ryan, de Pembroke, a mérité la médaille offerte par Sa Sainteté Léon XIII et a prononcé un discours d'adieu très éloquent. M. Harry Mullen a obtenu la médaille pour l'instruction religieuse dans la première classe anglaise.

La distribution des prix a été entremêlée de magnifiques morceaux de musique exécutés par les élèves du collège.

La musique de Hull, sous la direction de M. Durocher, avait joué à la cérémonie de la bénédiction de la pierre, et avait été beaucoup admirée.

#### ADRESSE A MGR SMEULDERS

Voici l'adresse présentée par M. Rodolphe Lemieux, le 10 juin, au Collège d'Ottawa:

A son Excellence Mgr Smeulders, O. C. EXCELLENCE,

Votre présence ce soir est pour nos supérieurs la digne récompense de quarante années de labours; elle est pour nous, élèves du Collège d'Ottawa, un immense sujet d'honneur et de joie. En votre personne, nous aimons à voir le représentant de l'étonnant Pontife qui, sur la demande de notre évêque dévoué, daigna un jour abaisser ses regards sur cette institution et la combler d'honneur. Nous applaudissons sur vos lèvres la parole de Celui qui n'erre point et qui veut, dès l'aurore de son glorieux Pontificat, bénir une philosophie à laquelle le Collège d'Ottawa se glorifie d'avoir toujours été fidèle. Et, si votre Excellence nous permet d'exprimer toute notre pensée, nous saluons en elle un membre distingué d'un ordre religieux dont nous avons lu les bienfaits dans le monde écrits en lettres d'or sur les pages de l'histoire.

Aussi, la reconnaissance, le respect et la joie se mêlent dans nos cœurs et sur nos lèvres, à la vue de votre condescendance pour nous et notre cher collège. Bâti, il y a 26 ans, par le premier évêque d'Ottawa, il a grandi sous la bénédiction paternelle de son digne successeur. Aujourd'hui, pour se développer encore et faire tout le bien possible, il n'attend que la bénédiction de votre Excellence. Nous sommes certains que votre prière lui assurera une durée séculaire et un succès de plus en plus marqué dans la grande œuvre qu'il poursuit. Aussi, Excellence, nous vous en remercions d'avance et déposons à vos pieds, avec notre plus profond respect, l'hommage de notre éternelle reconnaissance.

#### Prompt et sans douleur

Le Putnam's Painless Corn Extractor, le grand remède pour les cors, agit sûrement, promptement, sans causer de douleur, et sans nuire aucunement au confort des patients. Il est unique comme remède certain et sans douleur pour les cors. Ne vous en laissez pas imposer par des contrefaçons dangereuses. Servez vous seulement du Putnam's Corn Extractor. En vente chez tous les apothicaires. N'achetez que le Putnam's Painless Corn Extractor, de W. G. Polson & Co., propriétaires, Kingston.

Aujourd'hui est la Fête Dieu. La célébration de cette fête est renvoyée à dimanche dans la province d'Ontario. Nous publierons demain le programme de la procession qui aura lieu dimanche.

### B. G.

#### VENTE de PROPRIÉTÉ par ENCAN PUBLIC

M. E. G. LAVERDURE, d'Ottawa, est décidé à vendre par encan public au Village de la Pointe à GATINEAU LE 15 JUIN, 1884,

sa magnifique propriété située dans le township de Templeton.

Cette propriété contient 200 acres en superficie et comprenant la moitié nord du lot No. 24 dans le 6<sup>me</sup> rang, et la moitié sud du lot No. 24 dans le 7<sup>me</sup> rang du dit township de Templeton.

Il y a UNE BONNE MAISON de 24 pieds sur 30, UNE GRANGE, DES REMISES et ECURIES en bon ordre—Environ 25 ou 30 arpents sont en bon état de culture. Il y a sur cette propriété une grande quantité de bois de première qualité. Il y a aussi une

#### Magnifique Mine de Phosphate

en opération, et au-delà de deux cents tonnes de phosphate en ont été extraites dans le cours de l'automne et de l'hiver dernier. Il y a en outre plusieurs autres mines de phosphate qui ne sont pas encore ouvertes, mais qui sont de première qualité, d'après le rapport des experts qui ont visité le terrain.—Il y a aussi une mine de fer dont l'étendue n'est pas connue, mais dont on dit la qualité excellente; cette mine est située à une distance très convenable pour être exploitée. Cette propriété est à

#### PROXIMITÉ de la VILLE D'OTTAWA

Et sera vendue à des conditions très faciles, qui seront données le jour de la vente. Il sera loisible à l'acquéreur d'acheter avec ou sans les droits de mine. La vente aura lieu entre dix heures et midi, chez M. DEAULT, hôtelier, Pointe Gatineau.

### Etouffes A Robes

Un lot spécial, (Job Lot) de 219 pièces. Vous jugerez vous-mêmes si nous les vendons à bon marché ou non.

Venez nous voir avant d'acheter vos Robes de Printemps.

Conditions comptant.

Un seul prix.

BRYSON, GRAHAM & Co.,

152 et 154, rue Spa-ks.

### POWELL'S GROVE HOTEL,

TENU PAR

CHARLES PICARD

RUE BANK

A 15 Minutes de Marche d'Ottawa

Un magnifique bocage, plateforme pour

dance, balançoires, hippodrome d'un quart

de mille, et partout à l'usage des personnes

qui désirent faire des pique-niques. L'on

peut se rendre à l'hôtel par le canal Rideau.

Repas servis à tout heure. Boissons de

premières qualités, écuries et chevaux pour

l'usage des voyageurs.

### GRAND

### Magasin de Meubles

DE

L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'en-

treprendre quelque travail que ce soit,

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Cham-

bre à coucher, Salon et Salle à

manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers

compétents, et à

DES PRIX TRÈS MODÉRÉS.

1er Oct. 1883

### LES CANADIENS FRANÇAIS

# D'OTTAWA

SONT UNANIMES A DONNER JUSTICE A LEUR

## COMPATRIOTE

M. J. L. RICHARD,

MARCHAND DE NOUVEAUTÉS, RUE DALHOUSIE, qui a su conquérir l'estime générale de la société Canadienne-française d'Ottawa. Il faudrait un volume de cinq cents pages pour faire connaître tout le mérite de cet homme ENTREPRENANT qui est parvenu si rapidement au succès. Il suffit de visiter ce VASTE ÉTABLISSEMENT pour juger du mérite de ce jeune homme. SUIVEZ L'AVIS DE CE JOURNAL ET ALLEZ POUR VOS MARCHANDISES

A LA BOULE VERTE

Monsieur J. L. RICHARD est vivant, Dit un marchand à Monsieur Vincent; Il nous donne à tous le bon avis De vendre toujours à petits profits. A vendre si cher vous vous ruinez Et bientôt vous vous repentirez.

RUE DALHOUSIE, OTTAWA

C'EST LE SEUL MOYEN D'ÉPARGNER VOTRE ARGENT ET DE

## MENAGER VOTRE BOURSE

### NADIENS

iques guerit, outre  
 caux ou proitri-  
 les Névralgies, les  
 maladies du Foie et  
 es et les Rhumatis-

### ERINE

### ERITIQUE

a Diphtérie et  
 de gorge  
 guérir la consom-  
 période, la bron-  
 ue et les rhumes.

### E VAINCUE!

maladie terrible et  
 trouvé un remède  
 l'expérience de plus  
 constants, et des  
 adressés à l'aven-  
 notables et dignes  
 cité vraiment éton-

### CERTE, P. Q.

En vente  
 CHEZ  
 ALARIE,  
 ue Bolton, Ottawa,  
 6m.

### MENTS

### Coucher

ortiment qui  
 te offert.

### is Nouveaux

de dépenser votre  
 ns les encans.

### DE MEUBLES,

### IDEAU.

### ERRATT.

### INTERCOLONIAL

l'Ouest et tous les  
 unswick, Nouvelle-  
 Teernewe.

opulaires de bain, de  
 Canada, sont situées

qui quittent Mont-  
 édi et vendredi se  
 à Halifax, et ceux  
 di, le jeudi et le  
 Saint-Jean directe-

rdements sont faits à  
 des Chaudières avec  
 Grand Tronc, et à  
 ux de la compagnie  
 et Ontario, venant

ière classe élégants,  
 t des chars fumoirs  
 es trains directs.

première classe sont  
 ute, à des distances

t Exportateurs

ux de se servir de  
 ille est la plus rapide

transport sont aussi  
 a autre ligne.

expédié par des con-  
 x, et l'expérience a

de l'intercolonial est  
 fret d'Europe, venant

des divers points du  
 de l'Ouest.

es billets et aussi tous  
 ésirables sur la route,  
 ou de fret en s'adres-

Agent de billets,  
 5, rue Elgin, Ottawa.

Magasins et le fret de  
 Rossin, rue York.

OTTINGER,  
 Surintendant général.  
 le fer,  
 8 mai 1884.

### LE

### Jumbo.

DANS LE MONDE

\$10.00

rix de dix piastres à la  
 ra au plus près la quan-  
 taillé qui sont entrées  
 du "Chapeau Jumbo,"

chétant des chapeaux et  
 sommes de \$2.00 aura  
 i donnant une chance

ant sera publié dans le  
 in.

cette occasion et venez  
 tous n'ont jamais  
 uveau.

### ODCOCK,

39 Rue Sparks,  
 HOTEL RUSSELL.



Age Sale!

ered for sale by PUBLIC clock noon, on THURS- June next, 1884, at the rier, No. 569 Sussex St., wa, under the power of certain mortgage which the time of sale, the fol- dings namely: the west eleven, on the south side the City of Ottawa.

obtained from the under- A. OLIVIER, Vendors solicitor.

GLACE!

marchands de glace de onclu les arrangements eptembre, 10 lbs. de r la saison..... \$5.00 la saison..... 7.50 our par mois..... 1.50 do ..... 2.25

J. CHRISTIE & Co. D. N. CHARLEBOIS, M. LAPOINTE & Co. 884. 3m

Queen

14, Rue ELGIN

première classe n'est de marche de tous les Toujours à point, hie la saison. Repas à lle à manger des dames . On fait une spécia- huitres et des diners sont pas surchargés.

J. H. SPENCER, Propriétaire. lan

EAUX!

PRINTEMPS. Chapeaux est des plus

RIERS GOUTS des manufactures, 1884

Parapluies, par les Sau- etc.

COTE

Rideau. SON, L.D.S. RISTE

des dentiste de Phila- royal des dentistes, SPARKS, (l'Hotel Russell.) ience. 1a

D'HABITS

PS et d'ETE

ES CHAPEAUX rables et comprend nouveautés.

même trop considé- ns le diminuer en

BON MARCHE.

RTIMENT DE

ISES est le plus considé- n cette ville.

plus Populaires.

QU'INFINIE DR

S, BAS, CHAUSSETTES, CORPS, ETC.

ELLINGTON, et Cie

ANET, L. B. eur, Notaire, etc

EAU ET SUSSEX, WA. ue Sussex. 1a

PRUCINE es meilleures propa- offertes jusqu'ici elle, pour le soulage- immédiat et la gué- de la toux, du Rhumu. Bronchite, de l'É- ent, de la Grippe e. et les maladies de a et des Pouxons andre partout à 25 et Lontelle. McGALE, Chimiste, Montréal

FEUILLETON

FAUTE ET CRIME

TROISIEME PARTIE

(Suite)

—Ah! vous savez cela aussi, monsieur Morlot; cela ne doit pas m'étonner, vous savez tout Eh bien, oui, maintenant j'ai deux enfants qui partagent ma tendresse, et je ne donne plus un baiser à Maximilienne sans en mettre un autre sur le front d'Engène.

—Et c'est aujourd'hui, je l'aime, quand je l'ai adopté, quand j'ai décidé qu'il porterait le nom de Coulange et qu'il aurait la moitié de la fortune de ma fille. c'est aujourd'hui que vous venez me dire: "Il a été volé, il faut le rendre!" Voyons une chose pareille ne se discute même pas; c'est insensé!... Le rendre? Pourquoi? A qui?

Morlot se leva, gravement, et répondit: A sa mère!

X LES ÉTAPES DE MORLOT

Ces mots frappèrent la marquise comme un coup de foudre. —Sa mère! sa mère! s'écria-t-elle affolée, je la croyais morte. —La mort, en effet, l'a approchée de bien près; mais au moment de la frapper, elle a reculé devant son innocence et sa jeunesse.

—On m'avait dit aussi qu'elle était devenue folle et qu'on l'avait enfermée dans un hospice d'aliénées. —On ne vous avait pas trompé, madame la marquise; mais après avoir passé près de dix-huit mois à la Salpêtrière, elle en est sortie guérie. —Pauvre mère! murmura la marquise, se parlant à elle-même.

Je comprends, reprit elle avec un accent douloureux, c'est elle qui vous a envoyé me réclamer son enfant? —Je lui ai promis de le lui rendre, et je viens vous le réclamer en son nom; mais elle ne sait pas encore que je l'ai retrouvé.

—Jusqu'à présent, j'ai cru devoir ne lui rien dire. —Pourquoi? —Pour donner à madame la marquise le temps de prévenir son mari et lui permettre de prendre les dispositions qu'elle jugera nécessaires.

—Ah merci! Là encore, vous avez eu une noble inspiration! —Je sais quelles difficultés vont se dresser devant vous, madame la marquise! —Ah! dit-elle en faisant un haut le corps, vous me rappelez à la réalité. Les difficultés, elles sont effroyables. Je suis dans une situation épouvantable, horrible. Mon Dieu, que faire?

—Ce n'est pas à moi à vous le dire, madame la marquise. —Tout autour de moi se dressent des fantômes menaçants. Révéler le crime à mon mari... l'acte civil à casser, le scandale, la honte, le mépris... Oh! c'est horrible. Je cherche une issue, je ne la trouve point. Je ne vois qu'une chose terrifiante, sinistre, la terre qui creuse sous mes pieds, le précipice dans lequel je vais tomber. Que faire? que faire?

—En pensant à la mère, interrogez votre cœur, madame la marquise, dit Morlot; c'est lui qui vous dira ce que vous devez faire. —Ah! s'écria-t-elle avec une douleur inexprimable, je ne sais plus si j'ai un cœur et une âme, je n'ai plus conscience de mon être.

—Je vous en prie, madame, calmez-vous. Je vous le répète, je vous donnerai trois mois, s'il le faut. Songez seulement que depuis que la raison, lui est revenue, la mère attend son enfant. Son enfant! répéta la marquise. —Il y eut un assez long silence.

—Est-ce qu'elle est riche? demanda tout à coup la jeune femme.

—Elle n'a qu'une modeste aisance. —Quel est son nom? —Gabrielle Liénard.

—Les langes que portait l'enfant et que j'ai conservés sont marqués G. L. Physiquement, comment est-elle? —Vous la connaissez, madame la marquise; vous l'avez vue. —Je l'ai vue dites-vous? —Et vous la connaissez sous le nom de madame Louise. La marquise sursauta. —La jeune femme du jardin des Tuileries, dit-elle. Oh! la voix du sang!

—Monsieur Morlot, reprit-elle, savez-vous où elle est actuellement? —Oui, madame, elle est tout près d'ici, à Miéran. —A Miéran avec une autre jeune femme, son amie. —Ma femme, madame la marquise.

—Je comprends, fit-elle avec un sourire navrant, elle est à Miéran, tout près de son enfant, afin de n'avoir que quelques pas à faire pour le reprendre. Morlot garda le silence. —Ainsi, dit-elle, en affirmant sans sa voix, il faut rendre l'enfant!... Nous ne pouvons le garder; ce serait monstrueux, ce serait un nouveau crime. D'ailleurs, elle demanderait justice, et la justice et la loi, qui sont pour elle, nous condamneraient. Elle est la mère!

—Monsieur Morlot, la pauvre Gabrielle a trop longtemps souffert, ce soir ou demain, dites lui la vérité et aussi que son fils lui sera rendu; oui, il lui sera rendu, je vous le jure! Le marquis est absent pour quinze jours, vous m'accorderez ce temps pour réfléchir, pour me préparer au sacrifice, n'est-ce pas? —Madame la marquise peut prendre le temps qu'elle voudra, répondit Morlot.

—Quinze jours me suffiront pour réunir toutes mes forces afin de triompher de moi-même. Immédiatement après le retour de M. de Coulange, l'enfant sera rendu à sa mère. Cela n'empêchera pas le marquis de l'aimer, d'être son protecteur et d'assurer son avenir. Je ne parle pas de moi; oh! moi, je suis perdue! je disparaîtrai, j'irai cacher quelque part, derrière les hautes murailles d'un cloître, ma douleur et ma honte!... Ah! Dieu serait bon pour moi si, après m'être confessée à mon mari, il ordonnait à la mort de me délivrer de la vie!

Sa tête retomba sur sa poitrine et elle se mit à sangloter. Au bout d'un instant, elle se leva; ses jambes chancelaient. Pour ne pas tomber, elle fut obligée de s'appuyer sur le dos nu fauteuil. Morlot s'était levé aussi et avait pris son chapeau. —Je suis brisée, dit-elle en poussant un long soupir; excusez-moi de vous renvoyer ainsi, mais j'ai besoin d'être seule pour pleurer et pour prier.

Morlot s'inclina et marcha vers la porte. —Monsieur Morlot, encore un mot; j'oubliais mon frère. Vous savez ce que je désire. puis-ce compter sur vous? —Je remplirai de mon mieux la mission que madame la marquise veut bien me confier, dit-il.

—Merci. Grâce à vous, tout ne sera pas perdu. Ce soir, j'écrirai au notaire. Vous rappellerez-vous son adresse? M. Lebarbier, 54, rue de Lille. —Elle est gravé dans ma mémoire. —Je voudrais bien que vous puissiez faire cela d'ici huit jours. —Ce sera fait. —Bien.

Morlot la salua de nouveau et sortit de la chambre. Une heure après, il était à Miéran. (A suivre.)

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Perte et Gain CHAPITRE I.

"Il y a un an je souffrais d'une fièvre bilieuse." "Mon médecin déclara que j'étais guéri, mais j'eus une rechute avec des douleurs terribles dans le dos et les côtés, et je devins si mal que Je ne pouvais pas remuer! J'amalgamais! De 228 livres je tombai à 120. Je prenais des remèdes pour le foie, mais sans succès. Je ne croyais pas avoir plus de trois mois à vivre. Je commençai à prendre des Amers de houblon. Immédiatement mon appétit revint, les douleurs me quittèrent, et après avoir bu quelques bouteilles, j'étais non seulement aussi sain qu'un souverain, mais j'étais plus qu'apparavant. Je dois la vie au Amers d'houblon." Dublin, 6 juin 1881. R. FITZPATRICK. COMMENT DEVENIR MALADE.—Exposez-vous au froid la nuit et le jour; mangez beaucoup sans prendre d'exercice; travaillez trop sans prendre de repos; soyez continuellement sous les soins du médecin; prenez tous ces vils remèdes à bas prix annoncés partout, et alors vous aurez besoin de savoir "comment devenir en bonne santé?" ce à quoi on peut répondre en quatre mots: Prenez les Amers de houblon.

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèvrerie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et l'exécute sous le plus court délai tout ce qui est demandé en bagues, Boucles d'oreilles, Anneaux, Épingles, Chaines, Croix en or et en argent. Tour ouvrages garantis et à très bas prix. Une visite est sollicitée. C. H. DOUCET, Propriétaire. 2 fév 81

PAUL T. C. DUMAIS, Artiste en Peinture et de la Province de Québec.

Explorations et arpentages faits à la demande des propriétaires de limites, de fermes et de terrains miniers, ainsi qu'plans et journal d'arpentage (Field Books). Bureau: 23 rue de l'Eglise, Ottawa.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER 31 octobre 1883. 1a

OU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels. Calices et Cibouires dorés au vermeil, une spécialité. Le seul établissement de ce genre à Ottawa J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS Ottawa, 29 janvier 1883. 1a

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes 17 mars 1883 1a

Aux Inventeurs J. Coursole & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention

Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France. J. COURSOLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P.—Boîte 68, 24 Fév 1883

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DETAIL, COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire sa voir à ses nommeuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSURES

M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit. Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe. TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfactions garanties. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne feront bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZAIÉ DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

CHAS DESJARDINS

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa. COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000 ASSURANCES SOLICITEES. AGENT FINANCIER DE PLACEMENTS et COURTIER. ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge. EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits: ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins, Block de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa. Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. lan

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE Recouvertes de sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, toupeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient se rendre préjudiciables à la santé des enfants ou de personnes âgées. Les PILULES de NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal 1883

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DÉCORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti. Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs. GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE, 11 fév 1884 6m

ÉPILEPSIE HYSTÉRIE CONVULSIONS MALADIES NERVEUSES Guérison souvent! Soulagement toujours! SOLUTION ANTI-NERVEUSE de Laroyenne VENTE EN GROS PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS PHARMACIE DUREL Dépôt à Québec, chez le Dr Ed. MORIN & Co., et dans toutes Pharmacies du Canada.

HUILE DOCTR DUCOUX HUILE DE FOIE DE MORUE Iodo-Ferrée au Quinquina et aux Ecorces d'Oranges Amères Ce précieux médicament, traité des longs travaux et des persévérantes études du Docteur DUCOUX, remplit sous une seule forme l'huile de Foie de Morue, le Fer, le Quinquina et le Sirop d'Ecorces d'Oranges Amères. Les éléments qui entrent dans la composition de ce produit expliquent suffisamment son immense succès et l'augmentation constante de sa consommation. Il ne peut mieux qu'il est prouvé de toutes les qualités nécessaires pour guérir l'Anémie, la Chlorose, les Maladies de Poitrine, les Bronchites, les Rhumes Catarrhaux, la Phthisie et toutes les Affections Scrophuleuses. Les Médecins les plus éminents recommandent tout particulièrement ce médicament, d'une odeur agréable, sans mauvais goût et dont l'usage est facile, économique. Dépôt général à Paris: Dr DUCOUX, 209, rue St-Denis A Québec: Dr Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean

PILULES PURGATIVES EXTRACT D'ÉLIXIR TONIQUE ANTI-GLAIREUX du Dr GUILLÉ Préparé par PAUL GAGE, Phien, seul Propriétaire, 9, r. de Grenelle-St-Germain, PARIS L'action de l'ÉLIXIR GUILLÉ est toujours bienfaisante. Comme Purgatif, il est tonique en même temps qu'affaiblissant; il agit et corrige toutes les sécrétions et donne de la force aux organes. N'exigeant pas une diète sévère, il peut être administré avec un égal succès aux enfants et aux vieillards sans crainte d'aucune espèce d'accident. Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'ÉLIXIR GUILLÉ était d'une efficacité incontestable contre toutes les FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES, DYSSÉTERIES, CHOLÉRA, AFFECTIONS GOUTTEUSES et en général comme DÉPURATIF dans toutes les MALADIES CONGESTIVES. Les Pilules d'Extrait d'Élixir du Dr Guillé contiennent, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques et dépuratives de cet Élixir. Elles conviennent surtout à la classe ouvrière, à laquelle elles évitent les dépenses considérables des maladies et les pertes de temps. Dépôt à Québec: Dr Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean. M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. CHANGEMENT D'HEURE 4 CONVOIS A PASSAGERS Tous Les Jours 4 CHARS PULLMAN. Raccordement à la rare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux îles de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York. A partir du lundi 19 Nov. 1883, les trains circuleront comme suit: Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.20 p.m. Prt de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.20 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m. Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccorderont au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant d'Ottawa à 4.50 p.m. se raccorde à la Station Bonaventure à Montréal avec l'express de nuit par le Vermont Central arrivant à St-Albans à 10.40 p.m., Burlington 12.10 a.m., Montpelier 1.00 a.m., White River Junction 2.55 a.m., Concord 3.35 a.m., Manchester 6.11 a.m., Nashua 6.55 a.m., Lowell 7.35 a.m., et Boston 8.30 a.m. Ce train se raccorde à Nashua avec les trains pour Worcester, Providence et tous les points sur le N. Y. & N. E. R. R. Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin. CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER Les passagers pour le Sud et l'Est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est chargé pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien laquelle est en avance de trois minutes avec l'heure d'Ottawa. D. C. LINSLEY, Gérant. E. O. WINNIE, Agent gén. des passagers. Ottawa, 19 Nov. 1883. lan.

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 589 Rue Sussex, OTTAWA. Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00. Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, 140, rue Sparks et 589 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883. 1a. MACHINES A COUDRE Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus avantageuses, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wauzner, New Sewing, Singer, Wheeler et Wheeler. (Machines à Coudre pour fabrique) Wauzner D & F. Singer de Wilson No. 2. Machines de Pearson pour couture avec le fil creux et avec le bras dur. Machines de Jones à rapicorder pour les fabricants de chaussures. R. W. MARTIN 36, Rue Rideau. 1er Fév. 1884

Sirop des Enfants du Dr Goddard Ce sirop est préparé avec l'approbation de professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, l'École de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr GODDARD et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. McGALE, R. Chimiste, Montréal 1a

PETITES NOTES

Il y a une cérémonie solennelle, aujourd'hui, à l'église Notre Dame de Hull.

L'élection de Mégantic pour le fédéral aura lieu probablement vers le 10 juillet.

M. Landry, député de Montmagny, est reparti, ce matin, pour Québec, avec son fils qui étudie au collège d'Ottawa.

M. William H. Lewis a été élu, hier, par acclamation, échevin pour le quartier Wellington, en remplacement de M. McQuinn.

Monseigneur Smeulders s'occupe à son prochain voyage à Québec de l'affaire de M. le recteur Hamel et de M. le docteur Landry.

Le nouveau commandant des milices canadiennes, le major général Middleton, est attendu ici avant la fin du mois. Il doit s'embarquer demain à Liverpool.

M. le juge Rouleau, autrefois d'Aylmer, est parti, hier, avec sa famille, pour Battleford, Territoires du Nord-Ouest. Ses amis d'Aylmer lui ont offert un banquet avant son départ.

Une cinquantaine d'amis de M. J. A. Gendard, traducteur aux Communes, se réunissent chez lui, hier soir, pour lui présenter à l'occasion de son prochain mariage, une adresse de félicitations et un cadeau consistant en une très belle montre d'or avec chaîne. M. Gendard a remercié ses amis en termes émus et une joyeuse soirée a suivi.

La personne qui a écrit dans le Canada sous le pseudonyme de Brûle-Moustache, n'est pas celle qui écrit sous la même signature dans le Progrès. En conséquence leurs appréciations sur Victor Hugo peuvent varier. Brûle-Moustache du Canada est tout aussi libre d'appeler Victor Hugo, fétiche des romantiques, que celui du Progrès l'est de l'appeler grand poète. Mais pour éviter à l'avenir toute réclamation, nous conseillons à notre correspondant de choisir un autre nom de plume que celui de "Brûle-Moustache."

COURRIER DE HULL

— Monseigneur Smeulders a dit la messe, ce matin, à sept heures, à l'église Notre-Dame et a donné la première communion à 220 enfants, 85 petits garçons et 135 petites filles. Le révérend Père Arnaud a prononcé l'allocution.

Après le déjeuner qui a été pris au presbytère, Monseigneur Smeulders, accompagné de Monseigneur Duhamel et de plusieurs prêtres et révérends Pères, est allé visiter l'Académie des Sœurs, l'école Saint Antoine et le collège tenu par les chers Frères des écoles chrétiennes. Dans toutes ces maisons Monseigneur a eu une réception magnifique. On a fait du chant, de la musique et présenté de belles adresses auxquelles Son Excellence a répondu avec bienveillance et une grande éloquence.

LE DIME PAVILLON

Il y avait encore foule au Pavillon, hier soir. Ce patronage si bien mérité est dû aux changements que MM. Meunier et Baylis ont faits depuis qu'ils en ont pris possession. Les acteurs de cette semaine sont tous renommés. Le chant par M. de Kernell est magnifique.

M. et Madame Fostel, ont exécuté une perfection la comédie musicale allemande; cette pièce est entremêlée de chant, danse et musique. M. Fostel joue sur dix instruments.

La famille Lupron, artistes et acrobates californiens, ont exécuté dans l'air leurs jeux sur le trapeze; de plus de jeux de contorsion extraordinaires exécutés au bout d'une perche de 25 pieds de hauteur. Ils ont été admirés et applaudis à plusieurs reprises.

M. Forber, marche sur le fil de fer, et exécute des tours de force et d'équilibre étonnants. Ce jeune homme se nomme Foubert, et est né à Ottawa, qu'il a quitté il y a 12 ans. Depuis il a parcouru les États-Unis et l'Europe.

MM. Edwards et Morton dans leur rôle de nègres sont très forts. La soirée se termine par un joli petit vaudeville intitulé: Les fabricants de barils. Admission 10 cents. Sièges réservés 10cts. extra. 1 ins.

La salle d'exercices militaires était encombrée de spectateurs, hier soir. Le concert promenade donné par le corps de musique du 43<sup>e</sup> bataillon a été un succès.

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA

Merrickville, Ont., 11—Hier matin, à la fonderie de cette localité, un ouvrier du nom de Wm Boyle a été tué instantanément. Une roue à l'émeri a éclaté et un morceau de fer a atteint l'infortuné à la tête. Le défunt laisse une femme et plusieurs enfants.

EUROPE

Berlin, 11—Les délégués du Transvaal ont signé avec l'Allemagne un traité d'après lequel celle-ci est mise au rang des nations les plus favorisées.

M. de Bismark a envoyé son fils diriger la légation de la Haye pour surveiller la politique du gouvernement hollandais dans le cas où le prince d'Orange viendrait à mourir.

Loudres, 11—Le steamer Faraday qui a posé le câble Bennett-McKay, est passé au cap Lizard, hier soir.

QUEILLETES DU REPORTER

Le Dime Pavillon sera éclairé au gaz dans quelques jours.

La recette brute de l'excursion des typographes s'est élevée à \$311. Il y avait très peu de produits agricoles sur le marché de la basse-ville, ce matin.

Les membres du conseil du comté de Carleton ont visité la prison, hier.

M. A. Porter, d'Ottawa, part demain pour l'Allemagne. Il sera absent trois mois.

Trois cents personnes se sont embarquées à bord du Peerless, ce matin, en excursion à Thurso.

On demande une jeune fille pour aider dans une famille peu nombreuse. S'adresser au No. 241, rue Wilbrod.

Plusieurs marchands de la haute-ville sont partis, ce matin, en excursion de pêche sur le haut de la rivière Ottawa.

M. Emile Robitaille a obtenu le privilège de vendre les rafraichissements sur le terrain des courses, la semaine prochaine.

La question concernant la construction d'un pont reliant Ottawa à New Edinburgh, a été soumise au conseil du comté de Carleton, aujourd'hui.

Un grand nombre de citoyens d'Ottawa ont l'intention de visiter Toronto à l'occasion du cinquantième qui sera célébré du 30 juin au 6 juillet prochain.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de notre marchand canadien, M. J. L. Richard, qui paraît sur la première page du journal. Le public de la basse-ville ferait bien d'encourager cet homme entreprenant.

COUR DU COMTE

La cour de session du comté de Carleton s'est ouverte, hier, au palais de justice sous la présidence du juge Lyon.

Le juge Lyon a ouvert la cour par l'adresse aux jurés et a attiré leur attention sur le dossier qui est rempli de causes criminelles d'une haute importance. Les jurés ont ensuite visité la prison qui a été trouvée en bon ordre. La cour s'est ajournée à ce matin.

Ce matin, la cour s'est ouverte à 10 heures. William Macfarlane, comparait sous accusation d'avoir le 22 avril dernier entré pendant la nuit dans une épicerie tenue par M. Bolly, située au coin des rues Friel et St Patrick et d'y avoir volé une somme d'argent, un paquet de élé et plusieurs bons pour pains de boulanger. Le prisonnier plaide non-coupable. M. Lee, Q. C., est l'avocat de la couronne et M. Mosgrove défend l'accusé. Six témoins sont entendus dans cette cause. Les petits jurés se retirent pour quelques minutes seulement, et reviennent avec un verdict de non-coupable.

M. Joly est amené ensuite et plaide coupable de l'accusation portée contre lui d'avoir le 1er juin, volé une quantité de dinde, canards et poulets appartenant à un résident de New-Edinburg. Le procès s'instruit et la sentence est réservée.

William Macfarlane, est de nouveau ramené pour répondre à une deuxième accusation de vol de grand chemin. M. Mosgrove défend l'accusé et M. Lee, Q. C., pour la couronne. A une heure le procès n'était pas encore fini.

Les grands jurés ont rapporté l'accusation contre Robert Warner, Carrv Warner et Mary Curtis pour vol de grand chemin.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara] Ottawa, 12 Juin 1884.

Edward Wright, trouvé ivre-mort, à 5 heures du soir, sur la rue Rideau, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais.

E. Ryan, accusé de vol de fait sur un nommé Burns, est acquitté.

John Gibson, accusé d'avoir volé un habit appartenant à M. Albert, sur la rue King, il y a quelques semaines, plaide non coupable. Après l'audition de plusieurs témoins, le prisonnier est trouvé coupable et condamné à un an de détention à la prison centrale de Toronto.

AVIS SPECIAUX

Winton, Forsyth Co., N. C.—Messieurs.—Je désire vos offrir mes sincères remerciements pour vos Amers de houblon. J'ai souffert de la dyspepsie pendant cinq ans, avant de commencer à faire usage de vos Amers de houblon il y a six mois. Ma guérison a été étonnante. Je suis pasteur de la première église méthodiste de cette ville, et toute ma congrégation peut témoigner des bons effets de vos Amers de houblon.

Votre tout dévoué, Rév. H. FEREBEE.

M. Victor Béranger, doreur et argenteur de Québec, est arrivé à Ottawa ces jours derniers, et ouvrira ces jours-ci un atelier sur la rue Sussex. M. Béranger est actuellement fixé au N. 63, rue Murray. Il est prêt à exécuter toute commande que l'on voudra bien lui confier, en attendant son nouveau local.

Au clergé.—Toute espèce d'ornements d'église, tels que vases, calices, patènes, ciboires, crucifix, ostensioires, burettes, encensoirs, chandeliers et autres ornements d'autels. Calices et ciboires dorés au vermeil, une spécialité. Le seul établissement de ce genre à Ottawa. 4 juin 2s

SAVONS MEDICINAUX.—Le docteur V. Perrault, pour se rendre au désir de nombreux clients qui lui en ont fait la demande, a placé sur le marché ses savons médicaux, dont l'efficacité est infaillible. Voir l'annonce dans les colonnes de notre journal. Le public ne pourra que se trouver enchanté des effets obtenus par ces savons.

Iroquois.—L'automne dernier, une certaine de sauvages Iroquois sont montés dans les chantiers de la rivière Ottawa pour passer l'hiver à faire la coupe du bois. Ils sont arrivés à la gare Union ce matin. Le chef ayant aperçu l'enseigne du restaurant l'Iroquois si bien tenu par M. G. Gratton, et alla s'informer si le propriétaire du restaurant était un Iroquois. On lui répondit que le grand père était sauvage, sur ce, le chef de la troupe alla chercher les sauvages et s'emparèrent du restaurant. Les sauvages se trouveront si bien de la bonne qualité des liqueurs, vins et cigares et de la table qui est toujours richement garnie qu'ils ne voulaient plus quitter le restaurant. M. Gratton a été forcé de faire venir un détachement de la police du gouvernement pour leur faire faire place aux nombreux visiteurs qui arrivent tous les jours à ce restaurant populaire.

IMPORTATIONS.—Un assortiment complet de souvenirs de Première communion, de livres, d'images, de chapelets, de médailles, de crucifix, de bénetiers, ainsi qu'une grande variété d'autres objets nouveaux, viennent d'être reçus chez P. C. Guilanne, 455 rue Sussex.

VENTE PAR ENCAN  
Sera vendu par encan public, SAMEDI, le 14e jour de Juin prochain, à 2 heures de l'après-midi, à la salle d'encan du sous-greffier, No. 9 rue Elgin, Ottawa, tous les droits, titres et intérêts d'Edouard McGillivray, Ecr., syndic de la faillite de Edouard E. Lauzon, la magnifique résidence située au No. 72, rue Water. La maison est bien construite et située dans la partie la plus sanitaire de la ville et bien divisée pour une famille privée. Pour plus amples informations, s'adresser à M. M. McIntyre et Lewis, rue Metcalfe, Ottawa. Les conditions de la vente seront données le jour de la vente.

A. B. MACDONALD, Encanteur.

VENTE PAR ENCAN  
Six magnifiques lots à bâtir, situés sur la côte de sable, mercredi, 18ème jour de Juin, à mon bureau de propriétés foncières, No. 9, rue Elgin, à 3 heures p. m.

Lots Nos. 46, 47, 48, côté sud de la rue Stewart, et 46, 47, 48, côté nord de la rue Wilbrod, presque en face de "Stadacona Hall".

Les conditions de vente seront connues le jour de la vente.

A. B. MACDONALD, Encanteur.

DECOUVERTE SCIENTIFIQUE

Savons Médicinaux du Dr V. Perrault DE SAINT-EUSTACHE

Après avoir pendant plus de trente ans étudié spécialement la DERMATOLOGIE, et après avoir même, dans ce but, passé quelques années dans les hôpitaux de Paris, le Dr V. PERRAULT vient de recueillir le fruit de ses travaux en faisant la découverte de propriétés médicinales propres à guérir toutes les affections de la peau.

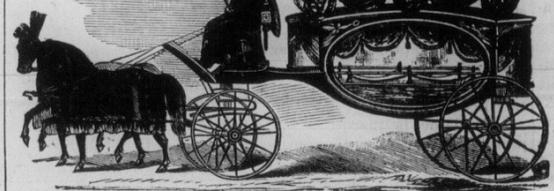
Jusqu'à ces derniers temps, le Dr Perrault s'était refusé au projet de mettre sur le marché les savons qu'il préparait d'après les données de sa découverte; mais sur les sollicitations d'un grand nombre de ses confrères et amis, et désireux de venir en aide à la pauvre humanité souffrante, il crut devoir aujourd'hui se mettre à la disposition du public.

L'indépendance de fortune du Dr V. Perrault le met à l'abri de tous les préjugés que le charlatanisme a pu soulever jusqu'à ce jour dans l'esprit du public, surtout au sujet des matières médicinales. Il suffit de savoir, comme l'a si bien dit le Dr D. Marsil, dans une lettre qu'il adressait au Dr O. Perrault, le 6 juillet 1883, que celui-ci ait été inspiré des travaux des spécialistes les plus autorisés, tel que Hebra, Kopsky, Cazenave, etc., pour cesser de croire que le Dr Perrault veuille exploiter le public. Les charlatans prétendent d'ordinaire, par un seul onguent, un seul sirop, etc., guérir toutes les maladies possibles et impossibles, il y a là un contre bon sens évident.

Il n'en est pas de même pour les Savons médicaux du Dr V. Perrault. Dans chacune des espèces de savons qu'il prépare, et qui sont au nombre de 18, il fait entrer des médicaments adaptés à la maladie qu'il s'agit de guérir. On comprend facilement, en effet, que le rûle, les datrhes, le rhumatisme, la teigne, les hémorrhoides, etc., que toutes ces maladies, différant entre elles, ne sauraient être guéries par le même remède. Il faut donc pour chacune de ces maladies des propriétés médicinales différentes. Qu'on en fasse usage, que les médecins essaient ces savons, et tous ne pourront manquer d'en proclamer l'excellence, comme les savants auxquels ils ont été soumis.

NUMEROS ET USAGES DES SAVONS MEDICINAUX  
Savon No 1—Pour démangeaisons, 25cts  
Savon No 10—Pour la grosse gorge (goître), 25c  
" No 2—Détersif, plaies de toutes sortes, 25c  
" No 3—Pour les lentes, morpions, etc., 25c  
" No 4—Pour ulcères syphilitiques, 25c  
" No 5—Pour dartres, 25c  
" No 6—Pour la teigne, 25c  
" No 7—Pour les maladies de la barbe, 25c  
" No 8—Pour les taches de rousseur et masque, 2c  
" No 9—Pour le rhumatisme, 25c  
" No 11—Désinfectant, 25c  
" No 12—Pour le rûle, 25c  
" No 13—Pour les crevasses, 25c  
" No 14—Pour embellir la peau, 25c  
" No 15—Pour la gale et toutes blessures des animaux, 25c  
" No 16—Pour les moustiques et mouches noires, 25c  
" No 17—Pour la gale, 25c  
" No 18—Pour les hémorrhoides, des 50c

EN VENUE CHEZ TOUS LES PHARMACIENS  
Dépôt général et fabrique à Saint-Eustache; J. A. PAQUIN, Propriétaire. 31 mai 1 m.



Joseph SENECALE, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES DALHOUSIE ET YORK, Ottawa.

Grande Vente à Sacrifice

PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises du printemps qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884

Harmoniums, PIANOS, UXBIDGE ET THOMAS, WILLIAMS DE TORONTO.

A VENDRE, CONDITIONS TRES FACILES.

R. W. MARTIN & SON, 36 RUE RIDEAU, OTTAWA.

LA COMPAGNIE DU Chemin DE Fer Canadien DU Pacifique

REGLEMENT DES TERRES

La compagnie offre des terres dans la limite d'un mille (Railway Belt) de chaque côté du chemin de fer, le long de la ligne principale, dans le sud du Manitoba, à \$2.50 PAR ACRE

et plus, avec les conditions qui demandent la culture de ces terres.

Une diminution de \$1.25 à \$3.50 par acre se a faite aux acheteurs qui voudront cultiver: selon le prix payé pour les terres, elle sera accordée à certaines conditions. La Compagnie offre aussi des terres sans conditions d'établissement ou de culture.

LES SECTIONS RESERVEES  
Le long de la ligne principale, c'est-à-dire les sections impaires et numérotées, dans l'espace d'un mille de chemin de fer, sont maintenant offertes à des conditions avantageuses, aux personnes qui sont prêtes à s'entreprendre immédiatement leur culture.

CONDITIONS DE PAIEMENT:  
Les acheteurs pour ont payer un sixième comptant et la balance en cinq paiements annuels avec intérêt à six pour cent par année payable d'avance.

Les personnes qui achèteront des terres sans la condition de les cultiver recevront un acte translatif de propriété, au temps de l'achat, si le paiement est fait en entier.

Ces paiements peuvent être faits en débetures garanties par les terres concédées, ou seront acceptés à dix pour cent de prime sur leur valeur au pair, avec l'intérêt accru. Ces bonis peuvent être obtenus sur demande, à la Banque de Montréal, Montréal, ou à aucune de ses agences.

Pour les prix et pour les conditions de la vente on pourra obtenir des informations au sujet de la vente des terres, en s'adressant à JOHN McTAVISH, commissaire des terres, à Winnipeg.

Par ordre du Bureau, CHARLES DRINKWATER, Secrétaire. Montréal, 19 février 1884.—6m-5f

AMERS CANADIENS

Ce trésor des Dyspeptiques guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou protractés, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes.

DIPHTEBERINE

ANTI-DIPHTEBERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTEBERINE VAINQUE!  
Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q.

Prix: 50 cts., la bouteille. En vente chez tous les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa, 6m.

AMEUBLEMENTS

Chambre à Coucher

Le plus grand assortiment qui ait jamais été offert.

Genre des plus Nouveaux

Voyez-les avant de dépenser votre argent dans les encans.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.

JACOB EBBATT.



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

De prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs  
Trouveront avantage de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses tarifs de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des États de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les tarifs de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York.

To:onto. D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau du chemin de fer Moncton, N. B., 28 mai 1884.

LE Chapeau Jumbo.

LE PLUS GRAND DANS LE MONDE

UN PRIX DE 10.00

Je donnerai un prix de dix piastres à la personne qui donnera au plus près la quantité de verges de paille qui sont entrées dans la fabrication du "Chapeau Jumbo."

Toute personne achetant des chapeaux et garnitures pour la somme de \$2.00 aura droit à un billet lui donnant une chance dans le concours.

Le nom du gagnant sera publié dans le "Canada" le 2 juin.

Ne manquez pas cette occasion et venez voir le chapeau. Vous n'en verrez jamais un semblable de nouveau.

A. WOODCOCK, 39 Rue Sparks.

EN FACE DE L'HOTEL RUSSELL.